

Twoja pralka

Gratulujemy decyzji zakupu nowoczesnego urządzenia gospodarstwa domowego najwyższej jakości marki Bosch. Pralka odznacza się wysoką oszczędnością wody i energii elektrycznej. Każde urządzenie opuszczające nasz zakład zostało starannie sprawdzone pod kątem działania i stanu.

Dalsze informacje i wybór naszych produktów, wyposażenia dodatkowego i części zamiennych oraz informacje dotyczące serwisu można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.bosch-home.com. Przed uruchomieniem pralki proszę przeczytać instrukcję obsługi oraz osobną instrukcję ustawienia!

Usuwanie opakowań i zużytych urządzeń zgodnie z wymogami ochrony środowiska

Opakowanie należy usunąć zgodnie z wymogami ochrony środowiska. Urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Wytyczne w niej zawarte dotyczą obowiązujących w Europie zasad odbioru i utylizacji zużytych urządzeń.

Spis treści

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	1
Programy	1
Przygotowanie do pracy	2
Wybór i dopasowanie programu	3
Pranie	3/4
Po praniu	4
Ustawienia indywidualne	5/6
Przegląd programów	7
Wskaźniki dotyczące bezpieczeństwa pracy	8
Parametry zużycia	8
Ważne wskazówki	9
Pielęgnacja/Czyszczenie	10
Wskaźniki na wyświetlaczu	10
Konserwacja	11
Co robić gdy	12/13
Odblokowanie awaryjne	13
Serwis obsługi klienta	13

Ochrona środowiska/wskaźniki dotyczące oszczędności

- Wykorzystywać maksymalny wsad danego programu.
- Normalnie zabrudzone tkaniny prać bez prania wstępnego.
- Zamiast **Bawełna 90 °C** wybrać program **Eco 60 °C**. Znacznie mniejsze zużycie energii przy porównywalnym efekcie prania.
- Środek piorący dozwolone zgodnie z zaleceniem producenta i odpowiednio do twardości dostępnej wody.
- Jeśli pranie ma zostać wysuszone w suszarce, proszę wybrać prędkość obrotową według instrukcji obsługi producenta suszarki.

Przygotowanie

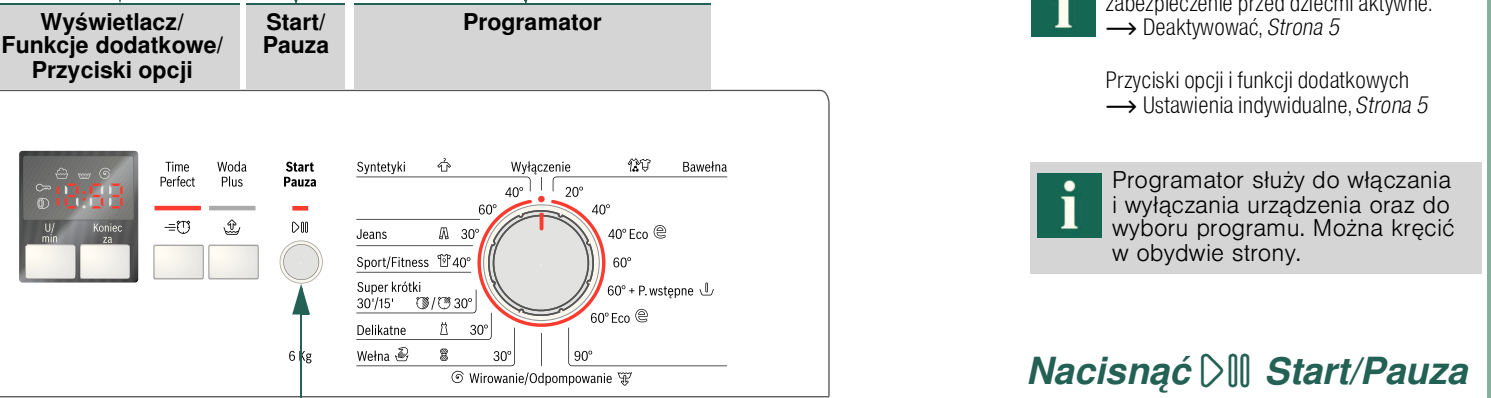
Przed pierwszym praniem

- wyłącznie do użytku domowego,
- do prania tkanin przeznaczonych do prania maszynowego i wełny nadającej się do prania w rozwarzonej wodzie piorącej,
- do eksploatacji z zimną wodą pitną oraz dostępnymi w handlu środkami do pielęgnacji i prania przeznaczonymi do zastosowania w pralkach automatycznych.

- Pralka może być obsługiwana przez dzieci powyżej lat ośmiu, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nie posiadających odpowiedniego doświadczenia/wiedzy tylko **pod kontrolą** osoby odpowiadającej za bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie lub po **dokładnym pouczeniu** w obsłudze urządzenia.

- Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy zamieszczonych na Stronie 8!
- Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru przy urządzeniu!
- Nie wolno dzieciom przeprowadzać jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia bez nadzoru.
- Nie pozostawiać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki.

Programy
Szczegółowy przegląd programów → Strona 7
Prędkość obrotową wirowania można dobrać indywidualnie, zależnie od wybranego programu lub postępu danego programu.



----- - 1000 * U/min	Wybór prędkości obrotowej wirowania (* w zależności od modelu) lub ---- (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego; po ostatnim płukaniu pranie pozostaje w wodzie, wyświetlacz ----)
1h - 24h Koniec za	Koniec programu po ...
Wskaźniki statusu:	Pranie, Płukanie, Wirowanie, Czas programu, Koniec programu
End	Zabezpieczenie przed dziećmi → Strona 5
Drzwiczki	Otworzyć drzwiczki urządzenia: Świeci się, gdy można otworzyć drzwiczki.

Pranie

Zamknąć kurek dopływu wody

Nie jest to konieczne w przypadku modeli wyposażonych w Aqua-Stop.
→ Wskazówki dotyczące instrukcji ustawienia, Strona 7

Wyjąć pranie

Otworzyć drzwiczki urządzenia i wyjąć pranie
Jeśli aktywne jest ---- (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego): ustawić programator w pozycji **⊗ Odpompowanie/Wirowanie** lub wybrać prędkość obrotową wirowania.
Nacisnąć **Start/Pauza**.
- Ewentualnie usunąć przypadkowe przedmioty – niebezpieczeństwo rdzewienia.
- Drzwiczki urządzenia i szufladę dozownika pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła wyschnąć.

Koniec programu, gdy ...

... na wyświetlaczu pojawi się **End**.

Anulowanie programu

Przy programach z wysoką temperaturą:
- Pozostawić pranie do ostygnięcia: wybrać **Super krótki 30'/15'**.
- Nacisnąć **Start/Pauza**.
Przy programach z niższą temperaturą:
- Wybrać **Wirowanie/Odpompowanie** (jeśli żądane jest tylko odpompowanie: **U/min** (prędkość obrotową wirowania) ustawić na ----).
- Nacisnąć **Start/Pauza**.

Zmienić program, gdy ...

... przez pomyłkę został wybrany niewłaściwy program:
- Wybrać nowy program.
- Nacisnąć **Start/Pauza**.
Nowy program zaczyna się od początku.

Zatrzymać program/wznowić ...

... np. zamaczanie → Strona 9
Nacisnąć **Start/Pauza**. Na wyświetlaczu pojawia się **No** (No), nie można otworzyć drzwiczek. W celu kontynuacji programu wybrać przycisk **Start/Pauza**.

Ustawienia indywidualne

Przyciski funkcji dodatkowych

Przed startem programu oraz podczas trwania programu można zmienić prędkość obrotową wirowania. Następstwa wprowadzonych zmian zależne są od postępu danego programu.

U/min (prędkość obrotową wirowania)// ---- (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego)

Można zmienić wskazywaną prędkość obrotową wirowania lub wybrać ---- (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego; po ostatnim płukaniu pranie pozostaje w wodzie, wyświetlacz ----). Maksymalna prędkość obrotowa wirowania zależna jest od modelu oraz od wybranego programu.

Koniec za

Przy wyborze żądanego programu wskazywany jest czas trwania danego programu. Start programu można opóźnić przed rozpoczęciem programu. Czas Koniec za można nastawić w godzinnych odstępach do maks. 24h (godzin). Nacisnąć przycisk **Koniec za** tak długo, aż ukaże się żądana liczba godzin (h=godzina). Nacisnąć **Start/Pauza**.

Przyciski opcji → Przegląd programów, Strona 7

Time Perfect
Do prania w krótkim czasie przy porównywalnym efekcie prania do programu standardowego. Maksymalny wsad → Przegląd programów, Strona 7

Woda Plus
Podwyższony poziom wody oraz wydłużony czas prania. W przypadku eksploatacji bardzo miękką wodą lub dla dodatkowego polepszenia wyników płukania.

Zabezpieczenie przed dziećmi

Na wyświetlaczu pojawia się **⊗**
Pralkę można zabezpieczyć przed przypadkową zmianą ustawionych funkcji.
ON/OFF: po starcie/zakończeniu programu naciskać przez około 5 sekund przycisk **Start/Pauza**.
Wskazówka: Zabezpieczenie przed dziećmi może pozostać aktywne do następnego startu programu oraz również po wyłączeniu urządzenia!
Przed startem programu wyłączyć zabezpieczenie przed dziećmi i ewentualnie ponownie włączyć po starcie programu.

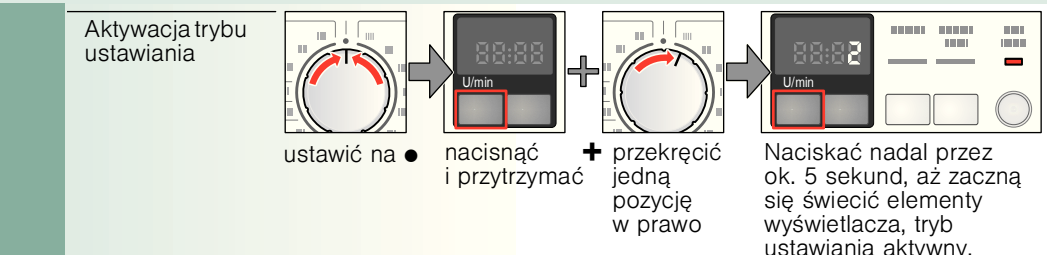
Start/Pauza

W celu włączenia wzgl. zatrzymania oraz wznowienia programu oraz aktywacji/deaktywacji zabezpieczenia przed dziećmi.

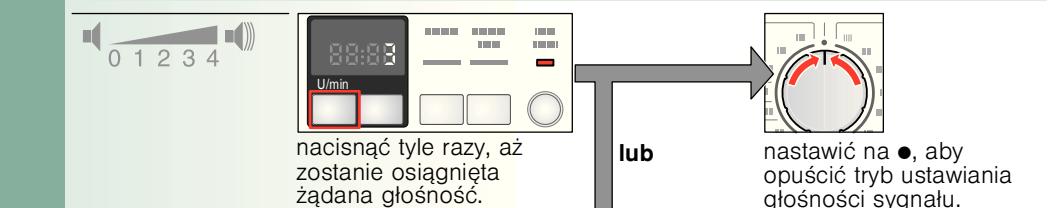
Ustawienia indywidualne

Sygnaly

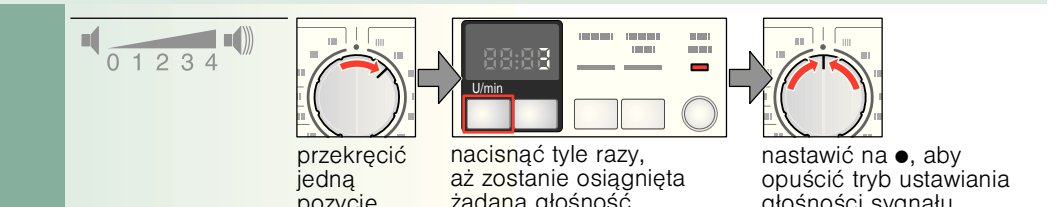
1. Aktywacja trybu ustawiania głośności sygnału



2. a) Ustawienie głośności dla Sygnaly przycisków



2. b) Ustawienie głośności dla Sygnaly informacyjne



Przegląd programów

Programy	°C	maks.	Opis, wskazówki
Bawełna	20, 40, 60, 90 °C	6,0 kg / 3,5 kg *	Tkaniny wytrzymałe. Tkaniny z bawełny lub lnu odporne na wysoką temperaturę prania
+ P. wstępne	60 °C		Program intensywny dla mocno zabrudzonego prania z wytrzymałych tkanin, np. z bawełny lub lnu.
Eco	40, 60 °C	6,0 kg	Tkaniny wytrzymałe z bawełny lub lnu
Syntetyki	40, 60 °C	3,0 kg	Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, syntetyki lub włókna mieszane.
Jeans (Dżinsy)	30 °C		Ciemne tkaniny syntetyczne.
Sport/Fitness	40 °C		Odzieć z mikrowłóknien.
Delikatne	30 °C		Dla delikatnych wyrobów tekstylnych, np. z jedwabiu, satyny, syntetyków lub włókien mieszanych.
Wełna	30 °C		Wełna nadająca się do prania ręcznego lub w pralce, albo wyroby tekstylne z dodatkem wełny. Nadaje się również dla jedwabiu nadającego się do prania ręcznego.
Super krótki 30'/15'	30 °C	3,5 kg / 2,0 kg *	Wytrzymałe tkaniny z bawełny lub lnu. Program krótki.
Programy dodatkowe			⊗ Wirowanie/Odpompowanie * Zredukowany załadunek przy opcji Time Perfect . Przy programach bez prania wstępnego dozwolone dozwolone środki piorące do komory I i II.

⚠ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

- Proszę przeczytać instrukcję obsługi oraz instrukcję ustawienia, jak również wszystkie inne informacje dołączone do pralki, i postępować zgodnie z nimi.
- Dokumenty związane z urządzeniem zachować do późniejszego użytku.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

- Wtyczkę wyciągać z gniazdka chwytając tylko za obudowę – nie za przewód!
- Wtyczkę proszę wyciągać/wkładać tylko suchymi rękoma!

Śmiertelne niebezpieczeństwo

Przy zużytych urządzeniach:

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!
- Odciać przewód sieciowy i usunąć razem z wtyczką.
- Zniszczyć zamek drzwiczek. Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i tym samym narażać się na niebezpieczeństwo zagrażające życiu.

Niebezpieczeństwo uduszenia

- Opakowania, folie z tworzywa sztucznego i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo zatrucia

- Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo wybuchu

- Tekstylia, które zostały nasączone środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalniki, np. wybiaczem płam, benzyną do prania, mogą być przyczyną wybuchu po włożeniu do pralki. Pranie najpierw dokładnie wypłukać ręcznie.

Niebezpieczeństwo zranienia

- Drzwiczki urządzenia mogą się mocno nagrzać.
- Proszę zachować ostrożność przy odpompowywaniu resztek gorącego roztworu środka piorącego.
- Nigdy nie stawać na pralce.
- Nie opierać się o otwarte drzwiczki.
- Nie wkładać rąk do bębna, jeśli jest jeszcze w ruchu.

⚠ Ważne wskazówki

i Przed pierwszym praniem

Nie wkładać prania! Odkręcić kurek dopływu wody. Do komory **II** włąć:

- ok. 1 litr wody.
- Środek piorący (dozować zgodnie z zaleceniem producenta dla lekkiego zabrudzenia i odpowiednio do twardości wody).

Ustawić programator w pozycji **Bawelna 90 °C** i nacisnąć przycisk **Start/Pauza**. Po zakończeniu programu ustawić programator w pozycji **Wylaczenie**.

👕 Jak prać, dbając o pranie i pralkę

- Przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych oraz środków do czyszczenia, konieczne przestrzegać wskazówek producenta.
- Opróżnić kieszenie.
- Usunąć metalowe elementy (spinacze biurowe itp.).
- Tkaniny delikatne prać w siatkach ochronnych (np. pończochy, zasłony, biustonosze z pałąkiem z drutu).
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki.
- Wyszczotkować ewentualny piasek z kieszeni i zaszywek.
- Usunąć zawieszki z firanek albo zawiązać je w siatkę do prania lub w woreczku.

i Włożyć pranie

Włożyć duże i małe części prania! Zwracać uwagę na to, aby pranie nie utkwilo między ramą drzwiczek, a gumową uszczelką.

👕 Pranie o różnym rodzaju zabrudzenia

Nowe rzeczy prać oddzielnie.

lekko **Time Perfect**.

silne **Eco**.

👕 Zamaczanie

Komorę **II** napełnić środkiem do zamaczania/środkiem piorącym. Ustawić programator w pozycji **Bawelna 20 °C** i nacisnąć przycisk **Start/Pauza**. W celu zatrzymania programu, po ok. 10 minutach wybrać przycisk **Start/Pauza**. Po upływie żadanego czasu zamaczania ponownie nacisnąć **Start/Pauza** (jeśli program ma być kontynuowany), lub zmienić program.

👕 Krochmalenie

Pranie nie powinno mieć kontaktu ze zmiękcaczem.

👕 Farbowanie/Odbarwianie

Farbować tylko w zakresie potrzeb gospodarstwa domowego. Sól może negatywnie wpłynąć na stal szlachetną! Przestrzegać zaleceń producenta środka farbującego! **Nie** odbarwiać prania w pralce!

⚠ Pielęgnacja/Czyszczenie

● Obudowa urządzenia, panel obsługi

- Natychmiast usunąć resztki środka piorącego.
- Wytrzeć miękką, wilgotną ścierką.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

👕 Wyczyścić szufladę dozownika ...

... jeśli znajdują się w niej resztki środka piorącego lub środka do zmiękczenia.

1. Wysunąć szufladę; wkładkę nacisnąć w dół. Następnie całkowicie wyjąć szufladę.
2. Wyjmowanie wkładki: Wkładkę nacisnąć palcem od dołu do góry.
3. Korytko i wkładkę wymyć wodą używając szczoteczki, a następnie wysuszyć.
4. Złożyć i docisnąć wkładkę, aż się zatrzaśnie (nałożyć cylinder na prowadnicę).
5. Wsunąć szufladę dozownika.

i Pozostawić szufladę dozownika otwartą, aby resztki wody mogły wyschnąć.

● Bęben

Drzwiczki pozostawić otwarte, aby bęben mógł wyschnąć. Ślady rdzy należy usuwać środkiem czyszczącym bez chloru – nie stosować drucianych gąbek.

● Usuwanie kamienia

W urządzeniu nie może znajdować się pranie!

Nie jest to konieczne przy prawidłowym dozowaniu środka piorącego. Jeśli jednak kamień wystąpi, proszę postępować według zaleceń producenta środka do usuwania kamienia. Odpowiednie produkty do usuwania kamienia można nabyć poprzez naszą stronę internetową lub w naszych punktach serwisowych. → *Strona 13*

Wskazówki na wyświetlaczu

w zależności od modelu

YES Otworzyć drzwiczki.

RR Nie można otworzyć drzwiczek z powodu zbyt wysokiej temperatury. → Odczekać, aż temperatura bębna się obniży. Nie można otworzyć drzwiczek z powodu zbyt wysokiego poziomu wody. → Spuścić wodę po praniu (wybrać np. program **Wierowanie/Odpompowanie** .

E: 17 Całkowicie odkręcić kurek dopływu wody (zimną wodą). Wąż dopływu zagięty/zaciśnięty. Zbyt niskie ciśnienie wody. → *Strona 11*: Instrukcja pielęgnacji; Zapchane sito w węży dopływowym

E: 18 Pompa wody zapchana. → *Strona 11*: Instrukcja pielęgnacji; Zapchana pompa wody Zapchany/-a wąż odpływowy/rura odpływu. → *Strona 11*: Instrukcja pielęgnacji; Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu

E: 23 Woda na dnie obudowy urządzenia; nieszczelność urządzenia. Zamknąć kurek dopływu wody. Wezwać serwis!

Jeśli zabezpieczenie przed dziećmi aktywne, deaktywować. → *Strona 5*

Miga gdy dodano za dużo środka piorącego. → *Strona 12*

Inne wskaźniki Wyłączyć urządzenie; poczekać 5 sekund i ponownie je włączyć. Jeśli wskaźnik pojawi się ponownie – wezwać serwis. → *Strona 13*

Konserwacja

👕 Zapchana pompa wody

Ustawić programator w pozycji **Wylaczenie** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

1. Otworzyć pokrywę serwisową.

2. Wyjąć wąż spustowy pompy z zamocowania.

3. Wyjąć zatyczkę i spuścić wodę. Przygotować odpowiednie naczynie. Złożyć zatyczkę i włożyć wąż spustowy do zamocowania.

4. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy (Uwaga! Resztki wody). Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy oraz obudowę pompy (wirnik skrzydełkowej pompy musi dać się obracać).

5. Wstawić pokrywę pompy na miejsce i dokręcić. Uchwyt musi znajdować się w pozycji pionowej.

6. Zamknąć pokrywę serwisową.

Aby zapobiec odpłynięciu środka piorącego przy następnym praniu do odpływu: do komory **II** wlać 1 litr wody i uruchomić program **Wierowanie/Odpompowanie** .

👕 Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu

Ustawić programator w pozycji **Wylaczenie** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

1. Odkręcić opaskę zaciskową; ostrożnie wyjmować wąż odpływowy. (Uwaga! Resztki wody.)

2. Wyczyścić wąż odpływowy oraz króciec syfonu.

3. Ponownie zamontować wąż odpływowy i zabezpieczyć opaską zaciskową w miejscu podłączenia.

👕 Zapchane sito w węży dopływowym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
Zabezpieczenia Aqua-stop nie zanurzać w wodzie (posiada bowiem zawór elektromagnetyczny).

Zmniejszyć ciśnienie wody w węży dopływowym:

1. Zamknąć kurek dopływu wody!

2. Wybrać dowolny program (z wyjątkiem **Wierowanie/Odpompowanie** .

3. Nacisnąć **Start/Pauza**. Pozostawić program uruchomiony na ok. 40 sekund.

4. Ustawić programator w pozycji **Wylaczenie**. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

5. Wyczyścić sito: Włóż wąż do kurka dopływu wody. Przeczścić sito małą szczotką.

i/lub przy modelach standardowych i Aqua-Secure: Zdjąć wąż z tylnej ścianki urządzenia, wyjąć sito obiegami i wyczyścić.

6. Podłączyć wąż i sprawdzić szczelność.

Niebezpieczeństwo oparzenia!

- Odczekać, aż roztwór środka piorącego ostygnie!
- Zamknąć kurek dopływu wody!

Co robić gdy ...

● Wycieka woda. – Prawidłowo podłączyć/wymienić wąż odpływowy. – Dokręcić złączkę węży dopływu.

● Nie pobiera wody. Środek piorący nie jest splukiwany do bębna. – Naciśnięty przycisk **Start/Pauza**? – Czy kurek dopływu wody jest odkręcony? – Czy ewentualnie nie zatkała jest sito? Wyczyścić sito. → *Strona 11* – Czy wąż dopływu nie jest zagięty lub zaciśnięty?

● Nie można otworzyć drzwiczek. – Funkcja zamka zabezpieczającego aktywna. Czy program został anulowany? → *Strona 4* – Wybrano ---- (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego)? → *Strona 3, 4* – Czy otwieranie jest możliwe tylko poprzez odblokowanie awaryjne? → *Strona 13*

● Program nie rozpoczyna się. – Czy został naciśnięty przycisk **Start/Pauza** lub **Koniec za?** – Czy drzwiczki są zamknięte?

● Woda po praniu nie jest odpompowywana. – Wybrano ---- (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego)? → *Strona 3, 4* – Wyczyścić pompę wody. → *Strona 11* – Wyczyścić rurę odpływu i/lub wąż odpływowy.

● Woda w bębnie pralki nie jest widoczna. – Brak usterki – poziom wody poniżej okienka drzwiczek.

● Wynik wirowania nie jest zadowalający, pranie mokre/za wilgotne. – Brak usterki – system kontroli wyważenia przerwał wirowanie; nierównomierne rozłożenie prania. Do bębna wkładać małe i duże sztuki prania. – Czy wybrano za niskie obroty wirowania? → *Strona 5*

● Podczas cyklu prania zmienia się czas trwania programu. – Brak usterki – czas trwania programu podlega optymalizacji podczas procesu prania. Może to doprowadzić do zmian czasu trwania programu wyświetlanego na wyświetlaczu.

● Kilukrotne próby rozpoczęcia wirowania. – Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia.

● Resztki wody w komorze dla środka pielęgnacyjnego . – Brak usterki – nie wywiera wpływu na działanie środka pielęgnacyjnego. – Ewentualnie wyczyścić wkładkę. → *Strona 10*

● W pralce tworzą się nieprzyjemne zapachy. – Przeprowadzić program **Bawelna 90 °C** bez włożenia prania. Zastosować uniwersalny środek piorący.

● Miga wskaźnik statusu . – Zastosowano za dużo środka piorącego? Wymieszać jedną łyżkę stołową środka do zmiękczenia z ½ litra wody i wlać do komory **II**. (Nie przy odzieży sportowej, wierzchniej i puchowej!) – Przy następnym praniu zmniejszyć ilość środka piorącego.

● Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki podczas wirowania. – Czy nożyki są stabilnie zamocowane? Stabilnie ustawić nożyki. → *Instrukcja ustawienia* – Czy usunięto wszystkie zabezpieczenia transportowe? Usunąć zabezpieczenia transportowe. → *Instrukcja ustawienia*

● Wyświetlacz/lampki kontrolne nie działają podczas pracy urządzenia. – Zanik zasilania sieciowego? – Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki. – Jeśli usterka wystąpi ponownie – wezwać serwis.

● Cykl prania jest dłuższy niż zazwyczaj. – Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania. – Brak usterki – system kontroli piany aktywny – dołączenie procesu płukania.

Co robić gdy ...

● Na praniu pozostają resztki środka piorącego. – Czasami zdarza się, że środki bez zawartości fosforanu pozostawiają nierozpuszczalne ślady w wodzie. – Wybrać **Super krótki 30'/15'** lub wyszczotkować rzeczy po wypraniu.

Jeśli usunięcie usterki we własnym zakresie nie jest możliwe (wylaczenie/włączenie) lub gdy konieczna jest naprawa urządzenia:

– Ustawić programator w pozycji **Wylaczenie** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

– Zamknąć kurek dopływu wody i wezwać serwis. → *Instrukcja ustawienia*

Odblokowanie awaryjne

np. przy przerwie w dopływie prądu

Program jest kontynuowany z chwilą ponownego włączenia zasilania prądowego. Jeśli konieczne jest wyjście prania, wtedy można otworzyć drzwiczki w następujący sposób:

⚠ Niebezpieczeństwo oparzenia!

Roztwór środka piorącego i pranie mogą być gorące. Ewentualnie poczekać, aż ostygnie. Nie wkładać rąk do bębna, jeśli jest jeszcze w ruchu. Nie otwierać drzwiczek, gdy w okienku widoczna jest woda.

1. Ustawić programator w pozycji **Wylaczenie** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Spuścić roztwór piorący. → *Strona 11*
3. Wyjąć odblokowanie awaryjne z zamocowania. Pociągnąć odblokowanie awaryjne w dół przy pomocy narzędzia i puścić. Otworzyć drzwiczki.

*Dane te znajdują się: na wewnętrznej stronie drzwiczek *na otwartej pokrywie serwisowej * oraz na tylnej ściance urządzenia. * w zależności od modelu*

Serwis obsługi klienta

● Jeśli usterek nie da się usunąć we własnym zakresie (Co robić gdy ..., → *Strona 12, 13*), zwrócić się do naszego punktu serwisowego. Znajdziemy właściwe rozwiązanie, również by uniknąć zbędnego wezwania technika serwisu.

● Dane do nawiązania kontaktu z najbliższym punktem serwisowym znajdują się tutaj lub w spisie punktów serwisowych (w zależności od modelu).

● Serwisowi należy podać numer wyrobu (E-Nr.) oraz numer fabryczny urządzenia (FD).

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Numer wyrobu Numer fabryczny

● **Proszę zaufać kompetencji producenta.** W razie usterki proszę zwrócić się do nas. W ten sposób zapewniona zostanie naprawa przeprowadzona przez profesjonalny serwis, dysponujący oryginalnymi częściami zamiennymi.



pl Instrukcja obsługi

Twoja pralka

Gratulujemy decyzji zakupu nowoczesnego urządzenia gospodarstwa domowego najwyższej jakości marki Bosch. Pralka odznacza się wysoką oszczędnością wody i energii elektrycznej. Każde urządzenie opuszczające nasz zakład zostało starannie sprawdzone pod kątem działania i stanu.

Dalsze informacje i wybór naszych produktów, wyposażenia dodatkowego i części zamiennych oraz informacje dotyczące serwisu można znaleźć na naszej stronie internetowej: **www.bosch-home.com** lub proszę zwrócić się do naszego serwisu obsługi klienta.

Przed uruchomieniem pralki proszę przeczytać instrukcję obsługi oraz osobną instrukcję ustawienia!

Usuwanie opakowań i zużytych urządzeń zgodnie z wymogami ochrony środowiska

Opakowanie należy usunąć zgodnie z wymogami ochrony środowiska. Urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Wytyczne w niej zawarte dotyczą obowiązujących w Europie zasad odbioru i utylizacji zużytych urządzeń.

Spis treści

	Strona
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	1
Programy	1
Przygotowanie do pracy	2
Wybór i dopasowanie programu	3
Pranie	3/4
Po praniu	4
Ustawienia indywidualne	5/6
Przegląd programów	7
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy	8
Parametry zużycia	8
Ważne wskazówki	9
Pielęgnacja/Czyszczenie	10
Wskazówki na wyświetlaczu	10
Konserwacja	11
Co robić gdy ...	12/13
Odblokowanie awaryjne	13
Serwis obsługi klienta	13



Ochrona środowiska/wskazówki dotyczące oszczędności

- Wykorzystywać maksymalny wsad danego programu.
- Normalnie zabrudzone tkaniny prać bez prania wstępnego.
- Zamiast **Bawełna 90 °C** wybrać program **Eco 60 °C**. Znacznie mniejsze zużycie energii przy porównywalnym efekcie prania.
- Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniem producenta i odpowiednio do twardości dostępnej wody.
- Jeśli pranie ma zostać wysuszone w suszarce, proszę wybrać prędkość obrotową według instrukcji obsługi producenta suszarki.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- wyłącznie do użytku domowego,
- do prania tkanin przeznaczonych do prania maszynowego i wełny nadającej się do prania w roztworze środka piorącego,
- do eksploatacji z zimną wodą pitną oraz dostępnymi w handlu środkami do pielęgnacji i prania przeznaczonymi do zastosowania w pralkach automatycznych.
- Pralka może być obsługiwana przez dzieci powyżej lat ośmiu, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nie posiadających odpowiedniego doświadczenia/wiedzy tylko **pod kontrolą** osoby odpowiadającej za bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie lub po **dokładnym pouczeniu** w obsłudze urządzenia.



- Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy zamieszczonych na Stronie 8!
- Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru przy urządzeniu!
- Nie wolno dzieciom bawić się pralką.
- Nie wolno dzieciom przeprowadzać jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia bez nadzoru.
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki.

Programy

Szczegółowy przegląd programów → Strona 7
Prędkość obrotową wirowania można dobrać indywidualnie, zależnie od wybranego programu lub postępu danego programu.

Bawełna	tkaniny wytrzymałe
+ P. wstępne	tkaniny wytrzymałe, pranie wstępne przy 30 °C
Eco	program oszczędnościowy dla wytrzymałych tkanin
Wirowanie/Odpompowanie	wirowanie dodatkowe z prędkością obrotową wirowania do indywidualnego nastawienia lub tylko odpompowywanie wody z płukania przy ---- (wirowaniu stop = bez wirowania końcowego; w tym U/min (prędkość obrotową wirowania) nastawić na ----)
Wełna	wełna nadająca się do prania ręcznego lub w pralce, albo wyroby tekstylne z udziałem wełny
Delikatne	delikatne, wyroby tekstylne
Super krótki 30'/15'	tkaniny wytrzymałe z bawełny lub lnu
Sport/Fitness	odzież z mikrowłókien
Jeans (Dżinsy)	ciemne tkaniny syntetyczne
Syntetyki	tkaniny syntetyczne

Przygotowanie



Prawidłowa instalacja urządzenia zgodnie z osobną instrukcją ustawienia.



Sprawdzić urządzenie

- Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia!
- Poinformować punkt serwisowy!



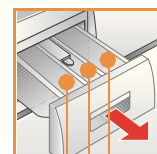
Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego



- Tylko suchymi rękami!
- Chwytać tylko za wtyczkę!



Odkręcić kurek dopływu wody



Komora II: środek piorący dla prania głównego, środek do zmiękczenia wody, wybielacz, wybielacz płam

Komora : zmiękcacz, krochmal

Komora I: środek do prania wstępnego

**Wyświetlacz/
Funkcje dodatkowe/
Przyciski opcji**

**Start/
Pauza**

Programator

Time Perfect

Woda Plus

Start Pauza

Syntetyki

Jeans

Sport/Fitness

Super krótki 30'/15'

Delikatne

Wełna

Wirowanie/Odpompowanie

Wyłączenie

60°

40°

20°

40° Eco

60°

60° + P. wstępne

60° Eco

90°

--- - 1000* U/min

Wybór prędkości obrotowej wirowania (* w zależności od programu) (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego; po ostatnim pozostaje w wodzie, wyświetlacz --- -)

1h - 24h Koniec za

Koniec programu po ...

Wskaźniki statusu:

End

Pranie, Płukanie, Wirowanie, Czas programu, Koniec programu

Zabezpieczenie przed dziećmi → Strona 5

Otworzyć drzwiczki urządzenia: Świeci się, gdy można otworzyć

Przed pierwszym praniem
Przeprowadzić jednorazowo program prania bez włożenia jakichkolwiek

Przesortować rzeczy i włożyć do bębna

Przestrzegać wskazówek pielęgnacji producenta!
Według danych na naszywkach.
Według gatunku, koloru, stopnia zabrudzenia i temperatury prania.
Nie przekraczać maksymalnego wsadu. → Strona 7

Przestrzegać ważnych wskazówek! → Strona 9

Włożyć duże i małe części prania!
Zamknąć drzwiczki urządzenia.

Zwracać uwagę na to, aby pranie nie utkwiło między ramą drzwiczek, a gumową uszczelką.

Dodawanie środka piorącego i pielęgnacyjnego

Dozowanie w zależności od:

ilości prania, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) i danych producenta.
Przy modelach bez wkładki dla środków piorących w płynie: Wlać płynny środek piorący do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna.
Podczas pracy urządzenia: Ostrożnie otwierać szufladę dozownika!

i Gęste zmiękczacze oraz usztywniacze rozcieńczyć wodą.
Zapobiega zatkaniom.

Wybór ** i dopasowanie programu

i ** Jeśli na wyświetlaczu miga symbol :
zabezpieczenie przed dziećmi aktywne.
→ Deaktywować, Strona 5

Przyciski opcji i funkcji dodatkowych
→ Ustawienia indywidualne, Strona 5

i Programator służy do włączania i wyłączania urządzenia oraz do wyboru programu. Można kręcić w obydwie strony.

Nacisnąć Start/Pauza

i Wartości przebiegają automatycznie przy dłuższym naciśnięciu przycisku funkcji dodatkowych!

(modelu) lub ----
m płukaniu pranie

gramu

worzyć drzwiczki.

Pranie

Szuflada dozownika
z komorami I, II, 

Drzwiczki

Panel obsługi
Uchwyt
drzwiczek



Pokrywa serwisowa

Pranie

Wyłączyć urządzenie

Ustawić programator w pozycji  **Wyłączenie**.

Zamknąć kurek dopływu wody

Nie jest to konieczne w przypadku modeli wyposażonych w Aqua-Stop.
→ Wskazówki dotyczące instrukcji ustawienia, Strona 7

Wyjąć pranie

Otworzyć drzwiczki urządzenia i wyjąć pranie
Jeśli aktywne jest ---- (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego): ustawić programator w pozycji  **Odpompowanie/Wirowanie**  lub wybrać prędkość obrotową wirowania.
Nacisnąć  **Start/Pauza**.

i – Ewentualnie usunąć przypadkowe przedmioty – niebezpieczeństwo rdzewienia.
– Drzwiczki urządzenia i szufladę dozownika pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła wyschnąć.

Koniec programu, gdy ...

... na wyświetlaczu pojawi się **End**.

Anulowanie programu

Przy programach z wysoką temperaturą:
– Pozostawić pranie do ostygnięcia: wybrać  **Super krótki 30'/15'**.
– Nacisnąć  **Start/Pauza**.
Przy programach z niższą temperaturą:
– Wybrać  **Wirowanie/Odpompowanie**  (jeśli żądane jest tylko odpompowanie: **U/min** (prędkość obrotową wirowania) ustawić na ----).
– Nacisnąć  **Start/Pauza**.

Zmienić program, gdy ...

... przez pomyłkę został wybrany niewłaściwy program:
– Wybrać nowy program.
– Nacisnąć  **Start/Pauza**.
Nowy program zaczyna się od początku.

Zatrzymać program/wznović ...

... np. zamaczanie → Strona 9
Nacisnąć  **Start/Pauza**. Na wyświetlaczu pojawia się  (No), nie można otworzyć drzwiczek. W celu kontynuacji programu wybrać przycisk  **Start/Pauza**.

Ustawienia indywidualne

Przyciski funkcji dodatkowych

Przed startem programu oraz podczas trwania programu można zmienić prędkość obrotową wirowania. Następstwa wprowadzonych zmian zależne są od postępu danego programu.

U/min (prędkość obrotową wirowania)// ---- (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego)

Można zmienić wskazywaną prędkość obrotową wirowania lub wybrać ---- (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego; po ostatnim płukaniu pranie pozostaje w wodzie, wyświetlacz ----). Maksymalna prędkość obrotowa wirowania zależna jest od modelu oraz od wybranego programu.

Koniec za

Przy wyborze żadanego programu wskazywany jest czas trwania danego programu. Start programu można opóźnić przed rozpoczęciem programu. Czas Koniec za można nastawić w godzinnych odstępach do maks. 24h (godzin). Naciskać przycisk **Koniec za** tak długo, aż ukaze się żądana liczba godzin (h=godzina). Nacisnąć **Start/Pauza**.

Przyciski opcji → Przegląd programów, Strona 7

Time Perfect Do prania w krótkim czasie przy porównywalnym efekcie prania do programu standardowego. Maksymalny wsad → Przegląd programów, Strona 7

Woda Plus Podwyższony poziom wody oraz wydłużony czas prania. W przypadku eksploatacji bardzo miękką wodą lub dla dodatkowego polepszenia wyników płukania.

Zabezpieczenie przed dziećmi

Na wyświetlaczu pojawia  Pralkę można zabezpieczyć przed przypadkową zmianą ustawionych funkcji.

ON/OFF: po starcie/zakończeniu programu naciskać przez około 5 sekund przycisk **Start/Pauza**.

Wskazówka: Zabezpieczenie przed dziećmi może pozostać aktywne do następnego startu programu oraz również po wyłączeniu urządzenia!

Przed startem programu wyłączyć zabezpieczenie przed dziećmi i ewentualnie ponownie włączyć po starcie programu.

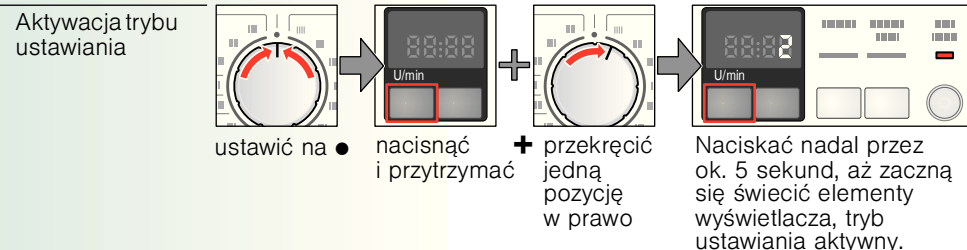
Start/Pauza

W celu włączenia wzgl. zatrzymania oraz wznowienia programu oraz aktywacji/deaktywacji zabezpieczenia przed dziećmi.

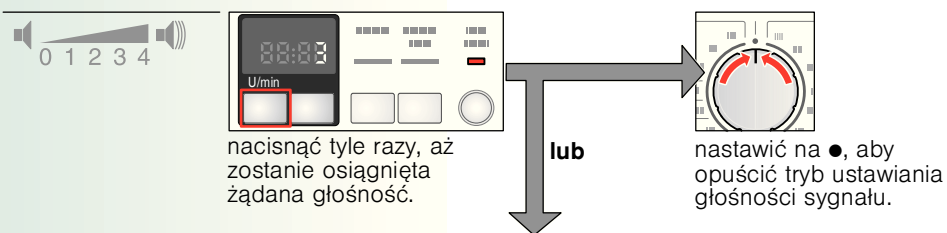
Ustawienia indywidualne

Sygnaly

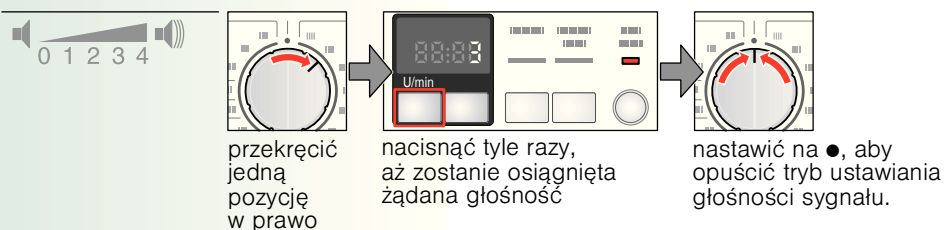
1. Aktywacja trybu ustawiania głośności sygnału



2. a) Ustawienie głośności dla Sygnaly przycisków



2. b) Ustawienie głośności dla Sygnaly informacyjne



Programy	°C	maks.	Rodzaj prania	Opcje; wskazówki
Bawełna	20, 40, 60, 90 °C	6,0 kg/ 3,5 kg *	tkaniny wytrzymałe, tkaniny z bawełny lub lnu odporne na wysoką temperaturę prania	≡⌚ Time Perfect *, Woda Plus
+ P. wstępne	60 °C		Program intensywny dla mocno zabrudzonego prania z wytrzymałych tkanin, np. z bawełny lub lnu.	
Eco	40, 60 °C	6,0 kg	Tkaniny wytrzymałe z bawełny lub lnu.	Woda Plus
Syntetyki	40, 60 °C		Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, syntetyki lub włókna mieszane.	≡⌚ Time Perfect, Woda Plus
Jeans (Dżinsy)	30 °C	3,0 kg	Ciemne tkaniny syntetyczne.	≡⌚ Time Perfect, Woda Plus; Zredukowana prędkość wirowania po płukaniu i wirowaniu końcowym.
Sport/Fitness	40 °C		Odzież z mikrowłókien.	≡⌚ Time Perfect, Woda Plus
Delikatne	30 °C		Dla delikatnych wyrobów tekstylnych, np. z jedwabiu, satyny, syntetyków lub włókien mieszanych.	≡⌚ Time Perfect, Woda Plus; Brak wirowania między cyklami płukania.
Włna	30 °C	2,0 kg	Włna nadająca się do prania ręcznego lub w pralce, albo wyroby tekstylne z dodatkiem wełny. Nadaje się również dla jedwabiu nadającego się do prania ręcznego.	Szczególnie łagodny program prania zapobiegający zbieganiu się rzeczy; dłuższe przerwy w programie (tkaniny spoczywają w roztworze środka piorącego).
Super krótki 30'/15'	30 °C	3,5 kg/ 2,0 kg *	Wytrzymałe tkaniny z bawełny lub lnu; Program krótki.	≡⌚ Time Perfect *; Program krótki nadający się do lekko zabrudzonych rzeczy.
Programy dodatkowe			Wirowanie/Odpompowanie	

* Zredukowany załadunek przy opcji ≡⌚ **Time Perfect**.

i Przy programach bez prania wstępnego dozować środek piorący do komory **II**; przy programach z praniem wstępnym dozować środek piorący do komory **I** i **III**.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 81739 München/Deutschland	WL020160PL WL024 160PL	9000691790 0212
--	---------------------------	--------------------

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

- Proszę przeczytać instrukcję obsługi oraz instrukcję ustawienia, jak również wszystkie inne informacje dołączone do pralki, i postępować zgodnie z nimi.
- Dokumenty związane z urządzeniem zachować do późniejszego użytku.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym – Wtyczkę wyciągać z gniazdka chwytając tylko za obudowę – nie za przewód!
– Wtyczkę proszę wyciągać/wkładać tylko suchymi rękoma!

Śmiertelne niebezpieczeństwo Przy zużytych urządzeniach:
– Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!
– Odciąć przewód sieciowy i usunąć razem z wtyczką.
– Zniszczyć zamek drzwiczek. Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i tym samym narazić się na niebezpieczeństwo zagrażające życiu.

Niebezpieczeństwo uduszenia – Opakowania, folie z tworzywa sztucznego i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo zatrucia – Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo wybuchu – Tekstylia, które zostały nasączone środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalniki, np. wybiaczem plam, benzyną do prania, mogą być przyczyną wybuchu po włożeniu do pralki. Pranie najpierw dokładnie wypłukać ręcznie.

Niebezpieczeństwo zranienia – Drzwiczki urządzenia mogą się mocno nagrzać.
– Proszę zachować ostrożność przy odpompowywaniu resztek gorącego roztworu środka piorącego.
– Nigdy nie stawać na palce.
– Nie opierać się o otwarte drzwiczki.
– Nie wkładać rąk do bębna, jeśli jest jeszcze w ruchu.

Parametry zużycia

Program	Dodatkowe funkcje	Wsad	Prąd ***	Woda ***	Długość cyklu programu ***
 Bawełna 20 °C	–	6,0 kg	0,27 kWh	64 l	2:05 h
 Bawełna 40 °C *	–	6,0 kg	0,94 kWh	64 l	2:05 h
 Bawełna 60 °C *	–	6,0 kg	1,29 kWh	64 l	2:05 h
 Bawełna 90 °C	–	6,0 kg	2,12 kWh	72 l	2:10 h
 Syntetyki 40 °C *	–	3,0 kg	0,59 kWh	48 l	1:22 h
 Delikatne 30 °C	–	2,0 kg	0,22 kWh	35 l	0:43 h
 Włna 30 °C	–	2,0 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Ustawienia programu do kontroli zgodnie z Dyrektywą EN60456.
Wskazówka do badań porównawczych: W celu sprawdzenia programów kontrolnych prac z podanym wsadem i maksymalną prędkością obrotową.

Program	Dodatkowe funkcje	Wsad	Roczne zużycie prądu	Roczne zużycie wody
 Eco 40/60 °C **	–	6,0 kg/3,0 kg	196 kWh	9240 l

** Ustawienia programu do kontroli i klasyfikacji energetycznej zgodnie z Dyrektywą 2010/30/EU przy eksploatacji z zimną wodą (15 °C).
*** Wartości odbiegają od podanych wartości w zależności od ciśnienia oraz twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury otoczenia, rodzaju i ilości tkanin oraz stopnia zabrudzenia, od używanego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.

Ważne wskazówki



Przed pierwszym praniem

Nie wkładać prania! Odkręcić kurek dopływu wody.
Do komory **II** wlać:
– ok. 1 litr wody.
– Środek piorący (dozować zgodnie z zaleceniem producenta dla lekkiego zabrudzenia i odpowiednio do twardości wody).
Ustawić programator w pozycji  **Bawełna 90 °C** i nacisnąć przycisk  **Start/Pauza**.
Po zakończeniu programu ustawić programator w pozycji  **Wyłączenie**.



Jak prać, dbając o pranie i pralkę

– Przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych oraz środków do czyszczenia, koniecznie przestrzegać wskazówek producenta.
– Opróżnić kieszenie.
– Usunąć metalowe elementy (spinacze biurowe itp.).
– Tkaniny delikatne prać w siatkach ochronnych (np. pończochy, zasłony, biustonosze z pałąkiem z drutu).
– Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki.
– Wyszczotkować ewentualny piasek z kieszeni i zaszywek.
– Usunąć zawieszki z firanek albo zawiązać je w siatce do prania lub w woreczku.

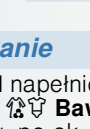


Włożyć pranie

Włożyć duże i małe części prania!
Zwracać uwagę na to, aby pranie nie utknęło między ramą drzwiczek, a gumową uszczelką.



Pranie o różnym rodzaju zabrudzenia

Nowe rzeczy prać oddzielnie.
lekkie  Bez prania wstępnego. Ewentualnie wybrać opcji  **Time Perfect**.
Ewentualnie nasączyć plamy środkiem do wywabiania plam. W razie potrzeby, wybrać program  **Eco**.
silne  Włożyć mniej prania. Wybrać program  **+ P. wstępne**.



Zamaczanie

Włożyć do bębna pranie jednakowego koloru.
Komorę **II** napełnić środkiem do zamaczania/środkiem piorącym. Ustawić programator w pozycji  **Bawełna 20 °C** i nacisnąć przycisk  **Start/Pauza**. W celu zatrzymania programu, po ok. 10 minutach wybrać przycisk  **Start/Pauza**. Po upływie żadanego czasu zamaczania ponownie nacisnąć  **Start/Pauza** (jeśli program ma być kontynuowany), lub zmienić program.



Krochmalenie

Pranie nie powinno mieć kontaktu ze zmiękcaczem.
Krochmalenie jest możliwe we wszystkich programach prania z użyciem krochmalu w płynie. Krochmal dozować zgodnie z zaleceniem producenta do komory środka do zmiękczenia  (w razie potrzeby uprzednio ją wyczyścić).



Farbowanie/Odbarwianie

Farbować tylko w zakresie potrzeb gospodarstwa domowego. Sól może negatywnie wpłynąć na stal szlachetną! Przestrzegać zaleceń producenta środka farbującego!
Nie odbarwiać prania w palce!



- **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**
Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!
- **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
Nie stosować rozpuszczalników!

Obudowa urządzenia, panel obsługi

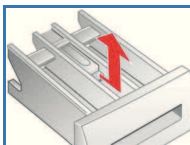
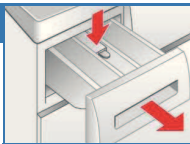
- Natychmiast usunąć resztki środka piorącego.
- Wytrzeć miękką, wilgotną ścierką.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.



Wyczyścić szufladę dozownika ...

... jeśli znajdują się w niej resztki środka piorącego lub środka do zmiękczenia.

1. Wysunąć szufladę; wkładkę nacisnąć w dół. Następnie całkowicie wyjąć szufladę.
2. Wyjmowanie wkładki: Wkładkę nacisnąć palcem od dołu do góry.
3. Korytko i wkładkę wymyć wodą używając szczoteczki, a następnie wysuszyć.
4. Założyć i docisnąć wkładkę, aż się zatrzaśnie (nałożyć cylinder na prowadnicę).
5. Wsunąć szufladę dozownika.



Pozostawić szufladę dozownika otwartą, aby resztki wody mogły wyschnąć.



Bęben

Drzwiczki pozostawić otwarte, aby bęben mógł wyschnąć.
Ślady rdzy należy usuwać środkiem czyszczącym bez chloru – nie stosować drucianych gąbek.

Usuwanie kamienia W urządzeniu nie może znajdować się pranie!

Nie jest to konieczne przy prawidłowym dozowaniu środka piorącego. Jeśli jednak kamień wystąpi, proszę postępować według zaleceń producenta środka do usuwania kamienia. Odpowiednie produkty do usuwania kamienia można nabyć poprzez naszą stronę internetową lub w naszych punktach serwisowych. → Strona 13

Wskazówki na wyświetlaczu w zależności od modelu

YES	Otworzyć drzwiczki.
NO	Nie można otworzyć drzwiczek z powodu zbyt wysokiej temperatury. → Odczekać, aż temperatura bębna się obniży. Nie można otworzyć drzwiczek z powodu zbyt wysokiego poziomu wody. → Spuścić wodę po praniu (wybrać np. program ☺ Wirowanie/Odpompowanie ☹).
E: 17	Całkowicie odkręcić kurek dopływu wody (zimną wodą). Wąż dopływu zagięty/zaciśnięty. Zbyt niskie ciśnienie wody. → Strona 11: Instrukcja pielęgnacji, Zapchane sito w węży dopływowym
E: 18	Pompa wody zapchana. → Strona 11: Instrukcja pielęgnacji, Zapchana pompa wody Zapchany/-a wąż odpływowy/rura odpływu. → Strona 11: Instrukcja pielęgnacji, Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu
E: 23	Woda na dnie obudowy urządzenia; nieszczelność urządzenia. Zamknąć kurek dopływu wody. Wezwać serwis!
☹	Jeśli zabezpieczenie przed dziećmi aktywne, deaktywować. → Strona 5
☹	Miga gdy dodano za dużo środka piorącego. → Strona 12
Inne wskaźniki	Wyłączyć urządzenie; poczekać 5 sekund i ponownie je włączyć. Jeśli wskaźnik pojawi się ponownie – wezwać serwis. → Strona 13



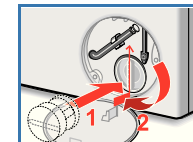
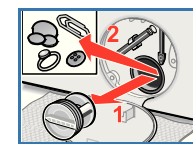
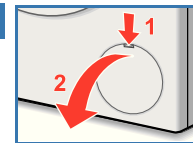
- **Niebezpieczeństwo oparzenia!**
– Odczekać, aż roztwór środka piorącego ostygnie!
- Zamknąć kurek dopływu wody!



Zapchana pompa wody

Ustawić programator w pozycji ● **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

1. Otworzyć pokrywę serwisową.
2. Wyjąć wąż spustowy pompy z zamocowania.
3. Wyjąć zatyczkę i spuścić wodę. Przygotować odpowiednie naczynie. Założyć zatyczkę i włożyć wąż spustowy do zamocowania.
4. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy (Uwaga! Resztki wody). Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywki oraz obudowę pompy (wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać).
5. Wstawić pokrywę pompy na miejsce i dokręcić. Uchwyt musi znajdować się w pozycji pionowej.
6. Zamknąć pokrywę serwisową.



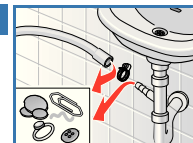
Aby zapobiec odpłynięciu środka piorącego przy następnym praniu do odpływu: do komory II wlać 1 litr wody i uruchomić program ☺ **Wirowanie/Odpompowanie** ☹.



Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu

Ustawić programator w pozycji ● **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

1. Odkręcić opaskę zaciskową; ostrożnie wyjmować wąż odpływowy. (Uwaga! Resztki wody.)
2. Wyczyścić wąż odpływowy oraz króciec syfonu.
3. Ponownie zamontować wąż odpływowy i zabezpieczyć opaską zaciskową w miejscu podłączenia.



Zapchane sito w węży dopływowym



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Zabezpieczenia Aqua-stop nie zanurzać w wodzie (posiada bowiem zawór elektromagnetyczny).

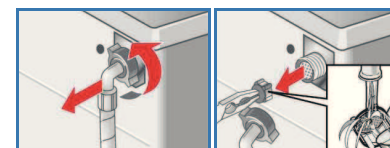
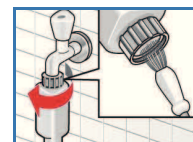
Zmniejszyć ciśnienie wody w węży dopływowym:

1. Zamknąć kurek dopływu wody!
2. Wybrać dowolny program (z wyjątkiem ☺ **Wirowanie/Odpompowanie** ☹).
3. Nacisnąć ▷||| **Start/Pauza**. Pozostawić program uruchomiony na ok. 40 sekund.
4. Ustawić programator w pozycji ● **Wyłączenie**. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Wyczyścić sito:
5. Odczekać wąż od kurka dopływu wody. Przeczyścić sito małą szczotką.

i/lub przy modelach standardowych i Aqua-Secure:

Zdjąć wąż z tylnej ścianki urządzenia, wyjąć sito obcęgami i wyczyścić.

6. Podłączyć wąż i sprawdzić szczelność.



Co robić gdy ...

● Wycieka woda.	– Prawdłowo podłączyć/wymienić wąż odpływowy. – Dokręcić złączkę węża dopływu.
● Nie pobiera wody. Środek piorący nie jest splukiwany do bębna.	– Naciśnięty przycisk Start/Pauza? – Czy kurek dopływu wody jest odkręcony? – Czy ewentualnie nie zatkane jest sito? Wyczyścić sito. → <i>Strona 11</i> – Czy wąż dopływu nie jest zagięty lub zaciśnięty?
● Nie można otworzyć drzwiczek.	– Funkcja zamka zabezpieczającego aktywna. Czy program został anulowany? → <i>Strona 4</i> – Wybrano ---- (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego)? → <i>Strona 3, 4</i> – Czy otwieranie jest możliwe tylko poprzez odblokowanie awaryjne? → <i>Strona 13</i>
● Program nie rozpoczyna się.	– Czy został naciśnięty przycisk Start/Pauza lub Koniec za? – Czy drzwiczki są zamknięte?
● Woda po praniu nie jest odpompowywana.	– Wybrano ---- (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego)? → <i>Strona 3,4</i> – Wyczyścić pompę wody. → <i>Strona 11</i> – Wyczyścić rurę odpływu i/lub wąż odpływowy.
● Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	– Brak usterki – poziom wody poniżej okienka drzwiczek.
● Wynik wirowania nie jest zadowalający, pranie mokre/za wilgotne.	– Brak usterki – system kontroli wyważenia przerwał wirowanie; nierównomierne rozłożenie prania. Do bębna wkładać małe i duże sztuki prania. – Czy wybrano za niskie obroty wirowania? → <i>Strona 5</i>
● Podczas cyklu prania zmienia się czas trwania programu.	– Brak usterki – czas trwania programu podlega optymalizacji podczas procesu prania. Może to doprowadzić do zmian czasu trwania programu wyświetlanego na wyświetlaczu.
● Kilukrotnie próby rozpoczęcia wirowania.	– Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia.
● Resztki wody w komorze dla środka pielęgnacyjnego.	– Brak usterki – nie wywiera wpływu na działanie środka pielęgnacyjnego. – Ewentualnie wyczyścić wkładkę. → <i>Strona 10</i>
● W pralce tworzą się nieprzyjemne zapachy.	– Przeprowadzić program Bawełna 90 °C bez włożenia prania. Zastosować uniwersalny środek piorący.
● Miga wskaźnik statusu. Ewentualnie z szuflady dozownika wydobywa się piana.	– Zastosowano za dużo środka piorącego? Wymieszać jedną łyżkę stołową środka do zmiękczenia z ½ litra wody i wlać do komory II. (Nie przy odzieży sportowej, wierzchniej i puchowej!) – Przy następnym praniu zmniejszyć ilość środka piorącego.
● Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki podczas wirowania.	– Czy nożyki są stabilnie zamocowane? Stabilnie ustawić nożyki. → <i>Instrukcja ustawienia</i> – Czy usunięto wszystkie zabezpieczenia transportowe? Usunąć zabezpieczenia transportowe. → <i>Instrukcja ustawienia</i>
● Wyświetlacz/lampki kontrolne nie działają podczas pracy urządzenia.	– Zanik zasilania sieciowego? – Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki. – Jeśli usterka wystąpi ponownie – wezwać serwis.
● Cykl prania jest dłuższy niż zazwyczaj.	– Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania. – Brak usterki – system kontroli piany aktywny – dołączenie procesu płukania.

Co robić gdy ...

● Na praniu pozostają resztki środka piorącego.	– Czasami zdarza się, że środki bez zawartości fosforanu pozostawiają nierozpuszczalne ślady w wodzie. – Wybrać Super krótki 30'/15' lub wyszczotkować rzeczy po wypraniu.
● Jeśli usunięcie usterki we własnym zakresie nie jest możliwe (wyłączenie/włączenie) lub gdy konieczna jest naprawa urządzenia:	– Ustawić programator w pozycji Wylączenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. – Zamknąć kurek dopływu wody i wezwać serwis. → <i>Instrukcja ustawienia</i>

Odblokowanie awaryjne np. przy przerwie w dopływie prądu



Program jest kontynuowany z chwilą ponownego włączenia zasilania prądowego. Jeśli konieczne jest wyjęcie prania, wtedy można otworzyć drzwiczki w następujący sposób:



Niebezpieczeństwo oparzenia!

Roztwór środka piorącego i pranie mogą być gorące. Ewentualnie poczekać, aż ostygnie. Nie wkładać rąk do bębna, jeśli jest jeszcze w ruchu. Nie otwierać drzwiczek, gdy w okienku widoczna jest woda.

1. Ustawić programator w pozycji **Wylączenie** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Spuścić roztwór piorący. → *Strona 11*
3. Wyjąć odblokowanie awaryjne z zamocowania. Pociągnąć odblokowanie awaryjne w dół przy pomocy narzędzia i puścić. Otworzyć drzwiczki.



Serwis obsługi klienta

- Jeśli usterek nie da się usunąć we własnym zakresie (Co robić gdy ..., → *Strona 12, 13*), zwrócić się do naszego punktu serwisowego. Znajdziemy właściwe rozwiązanie, również by uniknąć zbędnego wezwania technika serwisu.
- Dane do nawiązania kontaktu z najbliższym punktem serwisowym znajdują się tutaj lub w spisie punktów serwisowych (w zależności od modelu).
- Serwisowi należy podać numer wyrobu (E-Nr.) oraz numer fabryczny urządzenia (FD).

E-Nr. _____ FD _____

Numer wyrobu

Numer fabryczny

Dane te znajdują się: na wewnętrznej stronie drzwiczek */na otwartej pokrywie serwisowej * oraz na tylnej ściance urządzenia. * w zależności od modelu

Proszę zaufać kompetencji producenta. W razie usterki proszę zwrócić się do nas. W ten sposób zapewniona zostanie naprawa przeprowadzona przez profesjonalny serwis, dysponujący oryginalnymi częściami zamiennymi.



Pralka

WLO20160PL
WLO24160PL



BOSCH

pl Instrukcja obsługi